

Passage 01: (نموذج sample)

Mental Retardation

Mental retardation is characterized by below-average intelligence and a lack of skills necessary for day-to-day living. People with intellectual disabilities can and do learn new skills, but they learn them more slowly. People who are mentally retarded have a lower intellectual development than normal and difficulties in learning and social adaptation . About 3 percent of the total population are mentally retarded in USA.

Causes : Intelligence is determined by both heredity and environment. In most cases of mental retardation, the cause is unknown. But several conditions during a woman 1st pregnancy can cause or contribute to mental retardation in her child.

Common ones include the use of certain drugs, excessive consumption of alcohol, radiation therapy, poor nutrition, and certain viral infections, such as German measles (rubella). Chromosomal abnormalities, such as Down syndronie are a common cuase of mental retardation.

A number of heredity disorders also can cause mental retardation, some , such as phenylketonuria and cretinism (low thyroid levels), can be corrected before mental retardation occurs. Difficulties associated with premature birth , head injury during birth , or very low oxygen levels during birth also may cause mental retardation.

Translation of the text

التأخر العقلي

يتميز التأخر العقلي بنسبة ذكاء أقل من المتوسط ونقص في المهارات اللازمة للحياة اليومية. يمكن للأشخاص ذوي الإعاقات الذهنية تعلم مهارات جديدة ، لكنهم يتعلمونها ببطء أكثر الأشخاص المتخلفون عقلياً لديهم تطور عقلي أقل من الطبيعي وصعوبات في التعلم والتكيف الاجتماعي.

حوالي 3 في المئة من مجموع السكان متخلفين عقليا في الولايات المتحدة الأمريكية.

الأسباب

يتم تحديد الذكاء من خلال الوراثة والبيئة . في معظم حالات التخلف العقلي ، يكون السبب غير معروف. لكن عدة حالات أثناء الحمل الأول للمرأة يمكن أن تسبب أو تساهم في التخلف العقلي لدى طفلها.

وتشمل تلك الشائعة استخدام بعض الأدوية ، والإفراط في تناول الكحول ، والعلاج الإشعاعي ، وسوء التغذية ، وبعض الإصابات الفيروسية ، مثل الحصبة الألمانية (الحصبة الألمانية). تشوهات الكروموسومات ، مثل متلازمة داون هي من الأسباب الشائعة للتخلف العقلي.

يمكن أن يتسبب عدد من اضطرابات الوراثة أيضاً في حدوث تخلف عقلي ، ويمكن تصحيح بعض الأمراض ، مثل بيلة الفينيل كيتون والبريتونية (انخفاض مستويات الغدة الدرقية) ، قبل حدوث التخلف العقلي. قد تسبب الصعوبات المرتبطة بالولادة المبكرة أو إصابة الرأس أثناء الولادة أو انخفاض مستويات الأوكسجين بشكل كبير أثناء الولادة التخلف العقلي.

(cretinism) فدامة (نقص التطور بسبب درقي)

Note: underlined words are key words.

Passage 02:

learning disabilities

Learning disabilities, or learning disorders, are an umbrella term for a wide variety of learning problems. A learning disability is not a problem with intelligence or motivation. Kids with learning disabilities aren't lazy or dumb. In fact, most are just as smart as everyone else. Their brains are simply wired differently. This difference affects how they receive and process information.

Simply put, children and adults with learning disabilities see, hear, and understand things differently. This can lead to trouble with learning new information and skills, and putting them to use. The most common types of learning disabilities involve problems with reading, writing, math, reasoning, listening, and speaking.

While every kid has trouble with homework from time to time, if a certain area of learning is consistently problematic, it might indicate a learning disorder.

Children with learning disabilities can, and do, succeed

It can be tough to face the possibility that your child has a learning disorder. No parents want to see their children suffer. You may wonder what it could mean for your child's future, or worry about how your kid will make it through school. Perhaps you're concerned that by calling attention to your child's learning problems they might be labeled "slow" or assigned to a less challenging class.

But the important thing to remember is that most kids with learning disabilities are just as smart as everyone else. They just need to be taught in ways that are tailored to their unique learning styles. By learning more about learning disabilities in general, and your child's learning difficulties in particular, you can help pave the way for success at school and beyond.

Activity : Underline key words in the second passage above , and then translate the first part of it, highlighted in yellow.